

Title (en)  
A COMBINED RUDDER AND PROPELLER ARRANGEMENT.

Title (de)  
KOMBINIERTE RUDER- UND SCHRAUBENANORDNUNG.

Title (fr)  
AGENCEMENT A GOUVERNAIL ET A HELICE COMBINES.

Publication  
**EP 0394320 A1 19901031 (EN)**

Application  
**EP 89900669 A 19881208**

Priority  
SE 8704912 A 19871209

Abstract (en)  
[origin: WO8905262A1] A combined rudder and propeller arrangement for propelling, steering and manoeuvring ships and other water craft. The arrangement includes a rudder (1) which is rotatable relative to the ship about a vertical rotational axis. Built together with the rudder (1) is a propeller unit (2) which includes a propeller (6) which is mounted on a horizontal propeller shaft journalled for rotation in a propeller unit housing (9). The unit is also journalled for rotation relative to the ship about a vertical axis. The rotational axes of the rudder (1) and propeller unit (6) coincide, such as to enable the rudder and unit to be rotated relative to one another. The rudder (1) may be connected to a steering machine (11, 13, 14) for rotation of the rudder whereas the propeller unit (2) is selectively lockable to either the ship in a fixed position, or to the rudder for co-rotation therewith.

Abstract (fr)  
Un agencement à gouvernail et à hélice combinés, qui sert à propulser, à diriger et à manoeuvrer des bateaux et autres engins aquatiques, comprend un gouvernail (1) rotatif par rapport au bateau autour d'un axe de rotation vertical. Une unité à hélice (2), construite solidaire avec le gouvernail (1) comporte une hélice (6) montée sur un arbre porte-hélice horizontal tourillonné en vue de sa rotation dans un logement (9) pour l'unité porte-hélice. L'unité est également tourillonnée en vue de sa rotation par rapport au bateau autour d'un axe vertical. Les axes de rotation du gouvernail (1) et de l'unité à hélice (6) coïncident pour permettre la rotation du gouvernail et de l'unité l'un par rapport à l'autre. Le gouvernail (1) peut être relié à une machine de direction (11, 13, 14) pour permettre la rotation du gouvernail, alors que l'unité à hélice (2) peut être bloquée sélectivement soit par rapport au bateau dans une position fixe soit par rapport au gouvernail pour pouvoir tourner conjointement avec lui.

IPC 1-7  
**B63H 25/42**

IPC 8 full level  
**B63H 25/38** (2006.01); **B63H 20/00** (2006.01); **B63H 25/42** (2006.01)

CPC (source: EP KR)  
**B63H 25/42** (2013.01 - EP KR)

Citation (search report)  
See references of WO 8905262A1

Designated contracting state (EPC)  
BE DE FR GB IT NL

DOCDB simple family (publication)  
**WO 8905262 A1 19890615**; AU 2821789 A 19890705; DE 3885105 D1 19931125; DE 3885105 T2 19940505; DK 140990 A 19900608;  
DK 140990 D0 19900608; DK 162037 B 19910909; DK 162037 C 19920210; EP 0394320 A1 19901031; EP 0394320 B1 19931020;  
FI 902810 A0 19900605; FI 96757 B 19960515; FI 96757 C 19970901; JP 2657422 B2 19970924; JP H03501714 A 19910418;  
KR 920700142 A 19920219; KR 970010830 B1 19970701; SE 459249 B 19890619; SE 8704912 D0 19871209

DOCDB simple family (application)  
**SE 8800669 W 19881208**; AU 2821789 A 19891208; DE 3885105 T 19881208; DK 140990 A 19900608; EP 89900669 A 19881208;  
FI 902810 A 19900605; JP 50045288 A 19881208; KR 890701493 A 19890808; SE 8704912 A 19871209